

# NADIA ONGBAKAK

M.A. IN ENG TO FRE  
TRANSLATION

HIGH QUALITY BUSINESS,  
TECHNICAL AND CREATIVE  
TRANSLATIONS

## PROFILE HIGHLIGHTS

5 YEARS OF EXPERIENCE  
2.5 MILLION WORDS TRANSLATED  
500+ PROJECTS COMPLETED  
SERVED SOME OF THE WORLD'S  
BIGGEST BRANDS



nadiaongbakak@gmail.com



## PROFILE

A professional translator with 5 years of experience. I am creative, meticulous, and I respecting the set deadlines. I have handled extensive volumes of high-profile translations for multiple end clients in tourism, education, health, sales, policy and technology. My translations have been used by some recognizable brands and corporations including Amazon, Netflix, TripAdvisor, Asics, Enigma, ARXIUM, N26 and many more.



## EXPERIENCE

### 5 YEARS AND OVER 2.5 MILLION WORDS TRANSLATED AND STILL COUNTING | 2017 - PRESENT

I have translated and edited over 2.5 million words of organizational reports, invitation, Website contents, training courses, hotel and tourist site descriptions, educational contents, Petroleum and Gas contents...  
I have subtitled over 350,000 minutes of courses, animes, movies, and series.

### OVER 300 PROJECTS FROM TINY TO HUGE, WITH CAT TOOL FLEXIBILITY

I have successfully handled over 2.5 million words for translation agencies such as Welocalize, Tripadvisor, Amazon, Sprintpay, Alibaba, China XYZ, Beyond Words Solutions, and some direct clients.

I have subtitled over 350,000 minutes for Words in Videos, Wordlights, Netflix Korea, ITransmasters and multiple direct clients.



## EDUCATION & SKILLS

### MASTER OF ARTS (M.A.), in TRANSLATION

HIGHER INSTITUTE OF TRANSLATION AND INTERPRETATION, affiliated to the UNIVERSITY OF BUEA-CAMEROON on the recommendation of the *Advanced School of Translation and Interpretation* 2016-2018

### CERTIFICATION, in AUDIOVISUAL TRANSLATION

(Subtitling and Dubbing) - WOMEN FOR EDUCATIVE PROMOTION & ORIENTATION, Ivory Coast 2018-2019

### CERTIFICATION in DIGITAL COMMUNICATION at EN GROUP,

Cameroon 2019

Copywriting | Ghostwriting | SEO | inbound marketing

SDL TRADOS, MEMSOURCE, SMARTCAT, SUBTITLE EDIT, WORDPRESS, MS OFFICE



## SERVICES (LEFT) | AREAS OF EXPERTISE (RIGHT)

- Translation
- Creative translation
- Editing
- Subtitling
- Proofreading
- Writing
- Tourism & hospitality
- Marketing & business
- Series | anime | films | courses
- Education & e-learning
- Finances, bank
- Policy
- General

*"Beautiful translations that read natural as they were written in French"*